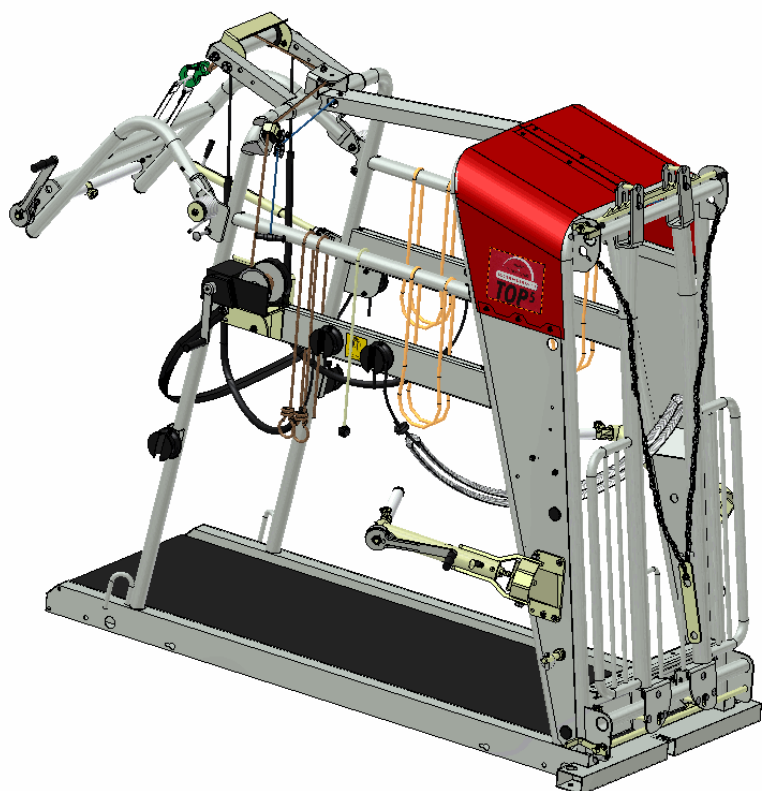


Manuel d'utilisation et d'entretien

Poste de pédicure bovine

TOP 5 - Basique
TOP 5 - Confort
TOP 5 - Professionnel



*Veillez lire et suivre ce mode d'emploi avant la première mise en service.
Conservez le pour les prochaines utilisations.*

06/2010

Manuel d'utilisation et d'entretien

1) Introduction	5
1.1 Concernant ce produit.....	3
1.2 Utilisation conforme à la destination.....	3
1.3 Informations sur des exemples d'utilisation incorrecte.....	3
1.4 Déclaration de conformité CE.....	3
1.5 Déclaration de GARANTIE.....	3
1.6 Fiche technique.....	4
1.7 Plaque signalétique.....	4
1.8 Structure et domaine de validité du mode d'emploi.....	4
1.8.1 Structure.....	4
1.8.2 Groupe cible.....	4
1.8.3 Modifications apportées à ce mode d'emploi.....	4
1.8.4 Conservation de ce mode d'emploi.....	4
1.8.5 Limites spatiales.....	4
1.8.6 Limites temporelles.....	4
1.8.7 Postes de travail en fonctionnement.....	4
1.8.8 Explication des informations et consignes de dangers.....	5
1.8.9 Pictogrammes du mode d'emploi et de la machine.....	5
2) Transport	5
2.1 Montage du poste de pédicure bovine sur un tracteur.....	5
2.2 Déplacement du poste de pédicure bovine avec un tracteur.....	5
2.3 Détachement du poste de pédicure bovine du tracteur et dépose	
3) Mise en marche / Fonctionnement	5
3.3 Détachement du poste de pédicure bovine du tracteur et dépose.....	5
3.1 Vue de l'appareil / principaux éléments de manœuvre.....	6
3.2 Consignes de sécurité avant mise en marche de la machine.....	7
3.3 Procédure à suivre pour mettre le poste de pédicure bovine en service.....	7
3.4 Transport.....	9
3.5 Protection des animaux / mouvements naturels.....	9
4) Nettoyage	9
5) Maintenance / Entretien / Réparation	10
5.1 Consignes de sécurité.....	10
5.2 Dangerosité électrique.....	10
5.3 Maintenance et entretien.....	10
6) Pièces de rechange	10
7) Contrôles récurrents	10
8) Etendue De La Livraison / Equipement complémentaire	10

1) INTRODUCTION




1.1 Concernant ce produit

Avec ce poste de pédicure bovine Rosensteiner, vous avez acheté un outil de travail résolument tourné vers l'avenir pour les soins des ongles des sabots des bovins.

Ce poste de pédicure bovine permet d'assurer périodiquement des soins professionnels et économiques des ongles des sabots dans une position ergonomique, fonctionnelle et non fatigante pour le soigneur.

Le poste de pédicure bovine est appelé d'une manière générale instrument dans ce mode d'emploi.

Veillez suivre les consignes figurant dans les pages suivantes pour garantir un fonctionnement sûr et sans problème de cet instrument.

	<p>Cet instrument et ses équipements sont conformes à l'état de la technique régnant au moment de sa mise sur le marché. Des risques résiduels persistent néanmoins. Nous avons minimisé autant que possible les risques de santé encourus par les personnes suite à cette dangerosité.</p> <p>Ce document contient des consignes importantes et permet d'exercer en sécurité toutes les activités nécessaires au fonctionnement, dont la manœuvre, l'entretien ou la maintenance. Son respect vous aidera à éviter les dangers et à augmenter la durée d'utilisation de cet instrument. Toute modification réalisée par le client est proscrite.</p> <p>Les documentations des différents sous-traitants et spécialement les consignes et indications y figurant sont entièrement valables et doivent également être respectées.</p> <p>Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des indications et des consignes des manuels ou à une procédure incorrecte. Nous avons établi cette documentation avec le plus grand soin. Son contenu peut toutefois présenter de légères imperfections. Veuillez nous en informer le cas échéant.</p>
	<p>ATTENTION</p> <p>Toute modification opérée par l'acheteur lui-même (au niveau structurel, fonctionnel ou opératoire), de même que l'utilisation de pièces structurelles et rapportées) annule toute responsabilité du fabricant.</p>
	<p>AVERTISSE</p> <p>M E N T</p> <p>Les transformations et modifications apportées à l'instrument décrit nécessitent une nouvelle analyse des dangers et une évaluation des risques. Les pièces d'origine et les accessoires ont été conçus spécialement pour cet instrument. Nous signalons expressément que les pièces d'origines et accessoires que nous n'avons pas livrés et/ou spécifiées n'ont pas non plus été contrôlés et autorisés par notre société. L'intégration et/ou l'emploi de tels articles peuvent donc dans certains cas altérer ou affecter négativement les caractéristiques structurelles prescrites de votre instrument. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à l'utilisation de pièces et d'accessoires non d'origine.</p>

1.2 Utilisation conforme à la destination

Le poste de pédicure bovine **Top 5** est exclusivement prévu pour les soins des ongles des sabots des bovins..

Ce poste de pédicure convient pour des bovins pesant 400 kg à 900 kg au maximum.

Toute action s'écartant de l'"utilisation conforme à la destination" est une utilisation incorrecte et est donc proscrite. Ceci s'applique aussi aux composants de cet instrument.

1.3 Informations sur des exemples d'utilisation incorrecte.

- ⇒ Toute action s'écartant de l'"utilisation conforme à la destination" ou tout usage excédant ce cadre.
- ⇒ Lorsque l'instrument n'est pas employé de manière conforme aux prescriptions de sécurité et aux consignes de risques et dans le respect de toutes les instructions du mode d'emploi. Ceci est également valable pour les défaillances qui se sont produites en raison d'opérations incorrectes, non professionnelles ou non autorisées avec/au niveau de l'instrument.
- ⇒ Toute modification, neutralisation ou mise hors service d'équipements de l'instrument destinés à permettre un fonctionnement parfait tout en assurant une sécurité active et passive.
- ⇒ Lorsque l'instrument est utilisé alors qu'il n'est pas en parfait état technique.
- ⇒ Lorsque des anomalies pouvant nuire à la sécurité ne sont pas résolues avant l'utilisation.
- ⇒ Utilisation de systèmes auxiliaires et d'outillages non homologués.

Le fabricant n'assume en principe aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte.

1.4 Déclaration de conformité CE

Fabricant et responsable de la documentation :

ROSENSTEINER
Landmaschinenbau Ges.m.b.H.
Hermesstraße 2b
A – 4595 Waldneukirchen
Téléphone +43 (0)7258 20110

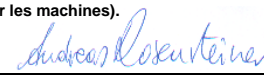
déclare par la présente que la machine décrite dans le mode d'emploi joint :

Type : Poste de pédicure bovine TOP 5
Marque : Rosensteiner

est conforme aux dispositions des directives 2006/42/CE (pour les machines).

Steinbach, le 01/02/2010




Andreas Rosensteiner, propriétaire

1.5 Déclaration de GARANTIE

La société Rosensteiner Landmaschinenbau GesmbH accorde une garantie à l'acquéreur dans les conditions suivantes :

- 1) La société Rosensteiner Landmaschinenbau GesmbH accorde une garantie à l'acquéreur dans les conditions suivantes : La garantie couvre le fonctionnement et la qualité de l'appareil. Aucune garantie n'est accordée pour les phénomènes d'usure.
- 2) La durée de la garantie est de 1 an et commence le jour de la livraison au client. Sont retenues toutes les demandes de prise en garantie qui parviennent chez le revendeur ou à l'usine, Hermesstraße 2b, A-4595 Waldneukirchen pendant la période de garantie.
- 3) Si des défauts de matière ou de transformation apparaissent pendant la période de garantie, il faut immédiatement faire valoir son droit à garantie auprès du revendeur ou du fabricant.
- 4) La pièce ou l'appareil défectueux doit être présenté au revendeur. La réparation ou l'échange consécutif ne peut se faire qu'après mise au point avec la société Rosensteiner. Les frais ne seront pas pris en charge par le fabricant en l'absence d'accord express. Suivant ce qui a été convenu, les pièces défectueuses doivent être gardées par le revendeur ou envoyées à la société Rosensteiner. Le client doit envoyer l'instrument franco de port chez le revendeur.
- 5) La garantie ne peut pas être accordée si l'appareil est endommagé ou détruit suite à un cas de force majeure. Attention : La garantie n'est pas accordée non plus pour les dommages résultant d'une manipulation incorrecte, d'une surcharge, d'un montage sur des véhicules porteurs trop gros ou de maintenance ou d'entretien non fait.
- 6) Les réclamations en garantie ne sont retenues que si le contrat de vente, la facture et le bon de livraison avec le numéro d'appareil sont présentés en même temps que ce dernier.
- 7) La garantie est fournie soit en réparant l'appareil, soit en le changeant contre un appareil de même valeur qui fonctionne.
- 8) Toutes réclamations plus étendues, en particulier les dommages et pertes de tous genres provoqués par l'utilisation de l'appareil sont exclues.
- 9) Si nous procédons à un échange en garantie, toute demande de prise en garantie auprès du négociant en tant que vendeur est exclue.

1) INTRODUCTION

1.6 Fiche technique

Type de machine	Poste de pédicure bovine 5
Année de construction	2010
Dimensions	2200/1250/1975mm (L/I/H)
Gabarit animal recommandé	400 à 900 kg
Poids spécifique	380 kg
Suspension	Montage à 3 points
Surface	Zingué

1.7 Plaque signalétique

La plaque signalétique est apposée sur la tôle de recouvrement rouge à gauche et comporte la désignation de type, le numéro de série et l'année de construction.



1.8 Structure et domaine de validité du mode d'emploi

1.8.1 Structure

Ce mode d'emploi a été établi conformément à la directive 2006/42/CE et à la directive transposée en Autriche MSV 2010. Le présent mode d'emploi vous aidera à vous familiariser avec les détails techniques de la machine, à vous en servir et à l'entretenir correctement et en sécurité et à bénéficier de ses possibilités d'application conformes à la destination.

1.8.2 Groupe cible

Ce mode d'emploi s'adresse aux personnes qui sont familiarisées avec le maniement d'un tracteur, le montage d'appareils complémentaires dessus, le transport d'appareils rapportés au moyen d'un tracteur, la mise en service et l'utilisation de ceux-ci et disposent de par leur activité et fonctions des qualifications appropriées, c'est-à-dire qui sont aptes, en raison de leur formation professionnelle, de leurs connaissances et de leur expérience, à évaluer les opérations et à pouvoir détecter les éventuels dangers.

Toute personne chargée d'opérations sur la machine - par exemple : manœuvre, entretien, transport - doit,

- ⇨ avant de commencer ces opérations sur la machine, avoir lu et assimilé ce mode d'emploi et
- ⇨ se conformer aux instructions et consignes de sécurité qu'il contient.

1.8.3 Modifications apportées à ce mode d'emploi

Le mode d'emploi concret reflète l'état de l'instrument au moment de la rédaction du mode d'emploi.

1.8.4 Conservation de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi doit toujours être conservé sur le lieu d'utilisation de l'instrument et être accessible aux personnes travaillant avec l'instrument.

En cas de perte de ce mode d'emploi, demandez-en un nouveau au revendeur.

Si vous revendez votre machine, pensez à retransmettre aussi ce mode d'emploi. Il fait légalement partie intégrante de la machine.

Vous trouverez également le mode d'emploi sur le site www.rosensteiner.at

1.8.5 Limites spatiales

Cette machine est conçue pour un usage mobile à différents endroits d'utilisation.

1.8.6 Limites temporelles

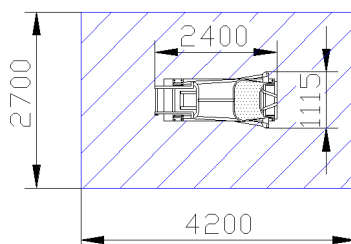
Du fait de la sollicitation de l'instrument, il faut faire attention à la durée de vie des composants utilisés au niveau fiabilité, incidence des pannes et limites d'utilisation.

Les phases de vie suivantes ne sont pas traitées dans ce mode d'emploi.

- Fabrication et transport (chez le client / l'exploitant)
- Opérations d'entretien sur l'instrument et ses composants en ateliers
- Travaux supposant une compétence technique des exécutants (soudage, travaux électriques, ...)



1.8.7 Postes de travail en fonctionnement

Place disponible recommandée pour le Top 5







1) INTRODUCTION

1.8.8 Explication des informations et consignes de dangers





	Les informations complémentaires utiles en texte sont identifiées par des pavés d'information placés à côté.
Mot clé 	Type et source du danger et du risque s'y rattachant Conséquences possibles pour les personnes, les pièces de machines, les outillages et les pièces usinées - risque résiduel ! <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mesures permettant d'éviter le danger de blessures et de mort et de réduire le risque résiduel
Mot clé	Importance
NOTA	Avertit d'une situation potentiellement dangereuse dans laquelle l'installation ou un bien situé dans son environnement pourrait être endommagé.
ATTENTION	Avertit d'une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner de légères blessures corporelles ou détériorations matérielles.
AVERTISSEMENT	Avertit d'une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.
DANGER	Avertit d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles ou la mort.

1.8.9 Pictogrammes du mode d'emploi et de la machine


	Ne jamais passer dans la zone dangereuse entre l'appareil récepteur et la machine !
	Attention, risque d'écrasement !
	Lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en marche !
	Arrêter le moteur et débrancher la prise d'alimentation avant les travaux de réparation, d'entretien et de nettoyage !
	Garder une distance suffisante par rapport aux lignes électriques à haute tension !
	Mettre une cale sous la machine avant de la déteiler ou de la déposer !
	Eviter les endroits non plats ou en pente où l'appareil pourrait glisser, basculer ou se renverser !
	Arrêter le moteur et retirer la clé avant les travaux de réparation et d'entretien !
	Attention en cas d'échappement de liquide à haute pression. Respecter la mention du manuel technique.

2) TRANSPORT




2.1 Montage du poste de pédicure bovine sur un tracteur

AVERTISSEMENT 	Pour transporter le poste de pédicure bovine avec le tracteur, on pose le poste sur le support de bielle inférieure du système hydraulique du tracteur et on le fixe avec la chaîne 3 points sur le support de bielle supérieure du tracteur. Amenez le tracteur en marche arrière jusqu'à l'appareil et veillez à ce que personne ne se trouve dans le périmètre dangereux entre le tracteur et le poste de pédicure bovine.
	Faire attention aux points suivants lors du montage :
	<ul style="list-style-type: none"> - Avant de monter le poste de pédicure bovine, il faut veiller à ce que le tracteur soit le cas échéant assez chargé à l'avant. - Au moment de l'attelage, ne passez jamais entre le tracteur et le poste de pédicure car on risque de se faire écraser. - Utilisez des boulons adaptés avec sécurité pour le montage du poste de pédicure bovine avec la ligne d'attelage inférieure/supérieure et vérifiez leur bonne tenue dans la suspension. - A l'actionnement du système hydraulique du tracteur (bielle supérieure, bielle inférieure), vérifiez la stabilité en restant suffisamment éloigné des mouvements dangereux et ne montez en aucun cas sur des pièces du tracteur (bielle inférieure, ...) ou du poste de pédicure bovine. - Lorsque le tracteur circule, ne passez jamais entre le poste de pédicure et le tracteur. - Contrôlez la position de transport
	Le support de patte avant doit toujours être pivoté vers l'intérieur et tous les câbles de sécurité tendus doivent être serrés dans les clips de fixation.

2.2 Déplacement du poste de pédicure bovine avec un tracteur

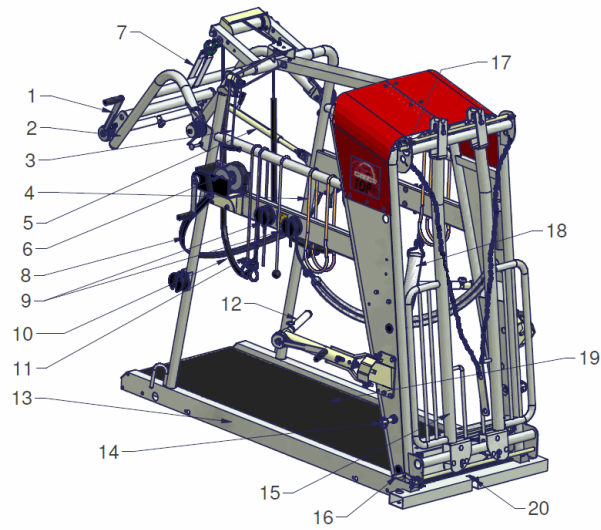
AVERTISSEMENT 	<ul style="list-style-type: none"> - Lors du transport, veillez à rester à distance suffisante des lignes électriques à haute tension. - En cas de transport de l'appareil sur des voies publiques, respectez le code de la route de votre pays et actionnez les feux ou panneaux d'avertissement de l'appareil comme la loi l'exige. - En cas de circulation de jour, il faut apposer deux panneaux de signalisation, à gauche et à droite, sur le poste de pédicure bovine sans couvrir les feux arrière du tracteur. En cas de circulation de nuit, il faut installer sur le poste de pédicure bovine une barrette lumineuse avec un éclairage complet (feux à gauche et à droite comme sur le tracteur).
---	---

2.3 Détachement du poste de pédicure bovine du tracteur et dépose

AVERTISSEMENT 	Il faut procéder comme suit pour déposer le poste de pédicure bovine :
	<ul style="list-style-type: none"> - Roulez jusqu'à un emplacement de dépôt plat. - Bloquez le tracteur pour éviter qu'il roule (frein à main, cale). - Descendez le poste de pédicure bovine. En déposant l'appareil, veillez à le poser de manière à éviter qu'il bascule ou glisse, surtout dans le cas où il est posé en hauteur sur des piles, palettes, etc. - Détachez seulement alors la chaîne de bielle supérieure puis la bielle inférieure.
	

3) MISE EN MARCHÉ / FONCTIONNEMENT

3.1 Vue de l'appareil / principaux éléments de manœuvre







1	Volant de sécurité à rouleaux de compression	11	Câble de blocage de la patte
2	Etrier pour patte arrière	12	Treuil pour patte avant
3	Dispositif de saisie à câble	13	Châssis de base
4	Câble de maintien de patte	14	Boulon de bielle inférieure
5	Tube de blocage	15	Etrier de saisie de tête
6	Treuil de levage de patte arrière	16	Déverrouillage dispositif de saisie bas
7	Sangle d'articulation	17	Déverrouillage dispositif de saisie haut
8	Câble de genou	18	Sangle de poitrail
9	Clip de fixation	19	Tapis en caoutchouc
10	Câbles de cuisse	20	Trou récepteur, roues de transport manuel

3) MISE EN MARCHÉ / FONCTIONNEMENT

3.2 Consignes de sécurité avant mise en marche de la machine

 NOTA	<ul style="list-style-type: none"> - A la première mise en service, vous devez vous faire aider d'une personne qui a déjà une expérience de l'appareil et de la pédicure bovine. - Ne faites pas de soins des ongles juste après le nourrissage des animaux.
 AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> - Avant de mettre l'instrument en marche et de s'en servir, il faut lire et respecter précisément ce mode d'emploi. - L'appareil ne doit être manœuvré que par des personnes familiarisées avec le domaine d'application prévu et le contact avec les bovins. - Avant toute utilisation, il faut faire un contrôle visuel général du poste de pédicure bovine pour détecter d'éventuelles altérations. - Contrôlez si le poste de pédicure bovine est posé sur un sol plat. - Contrôlez l'absence de pièces desserrées (notamment les vis) et pendantes sur le poste de pédicure bovine. - Contrôlez le bon état du système hydraulique, notamment des conduites / tuyaux. - Vérifiez que les sangles ne sont pas usées. - Contrôlez l'état de tous les équipements de protection. - Contrôlez les raccords vissés et resserrez les le cas échéant. - L'appareil ne doit fonctionner qu'avec des mesures de protection adaptées pour éviter une trop forte tension au toucher. Interrupteur différentiel FI à tension de déclenchement de 30 mA - Soumettez l'équipement électrique à un contrôle visuel pour vérifier son bon état. - Contrôlez si le contrôle électrique est fait avec la périodicité annuelle (contrôle annuel de l'installation électrique par un professionnel indispensable).
 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôlez le périmètre de travail et assurez-vous qu'aucune personne non autorisée ne se tient dans ce périmètre - faire spécialement attention aux enfants.
	<ul style="list-style-type: none"> - Utilisez un équipement de protection personnelle.

3.3 Procédure à suivre pour mettre le poste de pédicure bovine en service

	<ul style="list-style-type: none"> - Pour numérotage suivant, voir la ou les vues de l'appareil.
	<ol style="list-style-type: none"> 1) Posez le poste de pédicure bovine sur un emplacement plat bien accessible à sol antidérapant. En cas d'animaux en stabulation libre, l'utilisation d'un couloir est recommandée. 2) Toutes les pièces dépassant dans le poste doivent être pivotées hors de la zone intérieure ou rangées. Dans le cas où il y a des rambardes (accessoires), rabattez les vers le bas. 3) Le dispositif de saisie de tête (17) se ferme par le bas et s'ouvre par le haut. Faites attention à une utilisation correcte des clips de fixation. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> </div> 4) Le mieux est de faire rentrer l'animal dans le poste de pédicure bovine par un couloir. 5) Actionnez le dispositif de saisie à l'aide du câble prévu (3). Les épaules de l'animal doivent se trouver le plus près possible du collier. Vérifiez la bonne fixation de la tête. 6) La bride de genou (8) doit être posée horizontalement au niveau de l'articulation du genou, être tendue modérément et être accrochée au clip de fixation prévu à cet effet. 7) Pose des éléments de blocage <ol style="list-style-type: none"> a) Bloquez la patte arrière gauche ; accrochez le câble de sécurité au clip de fixation prévu à cet effet. b) Posez le câble de cuisse arrière de gauche. c) Placez la sangle de poitrail en diagonale entre les pattes avant avec le crochet à passant. Accrocher le câble dans les clips de fixation. d) Posez le câble de cuisse arrière de droite. <p>Vue : câbles de genou et de cuisse bien posés</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;">     </div> <p>Vous cercler ainsi l'animal une fois dans le sens des aiguilles d'une montre. Toutes ces opérations doivent être faites par le côté ; ne vous penchez jamais sous le corps ni devant ou derrière les pattes de l'animal.</p> <ol style="list-style-type: none"> 8) Fixation d'une patte arrière. Avec la sangle de genou, fixez la patte au-dessus de l'articulation du jarret et levez la à l'aide du treuil (6) jusqu'à la hauteur de travail. Vous pouvez ainsi tailler suivant la méthode hollandaise (dessous de patte en suspension photos 1 et 2)) Si vous utilisez une meuleuse d'angle, il faut fixer en plus la patte avec l'arbre pour dessous de patte. Pour ce faire, pivotez la butée de dessous de patte (2) jusqu'à la hauteur de travail nécessaire (photo 3), posez la sangle de maintien de patte (4) et tirez la patte tendue vers l'arbre. (photo 4) <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">  <p>Photo1</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Photo2</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Photo3</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Photo4</p> </div> </div> <ol style="list-style-type: none"> 9) Fixation d'une patte avant Attention : Ne travaillez sur une patte avant que lorsque la patte arrière du même côté est bloquée. <ol style="list-style-type: none"> a) Posez la sangle de patte avant entre l'ongle et l'ergot. b) Faites pivoter le treuil de patte avant (13) jusqu'à ce que le centre de l'arbre se trouve derrière la patte. Accrochez le câble à la cheville d'angle et tournez jusqu'à ce que l'ongle se tourne vers le haut. c) Faites pivoter le treuil de patte avant (13) vers l'extérieur jusqu'à ce que l'ongle se trouve en dehors du cadre principal et soit ainsi facilement accessible. Faites les soins des ongles. d) Le câble se débloque et peut être enlevé en tournant la manivelle en arrière. Faites pivoter le support de patte complètement vers l'avant. 10) Défaites toutes les fixations une fois que les soins sont terminés. Ouvrez complètement à la main le dispositif de saisie (17) 11) par le haut et le bas en dernier. Débloquez le verrouillage par le levier manuel (19) en utilisant la pédale du dessous (18). <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">  </div>

3) MISE EN MARCHÉ / FONCTIONNEMENT

3.4 Transport



1. Transport sur roues dans couloir d'étable
Sert exclusivement à amener l'appareil en position terminale avant les soins des ongles et non pas au transport général

1 jeu de roues pour couloir d'étable consiste en :
2 unités roues amovibles
1 unité essieu élévateur/directeur



- Enclenchez la sphère de l'essieu élévateur dans l'échancrure prévue et soulevez.
Ne mettez pas les mains sous l'appareil - danger d'écrasement
- Insérez les roues amovibles et tournez la sécurité.
- Remettez l'appareil avec les roues sur le sol en poussant l'essieu élévateur en direction de l'appareil.
Attention : L'essieu élévateur développe une forte traction en direction de l'appareil dès qu'il est poussé au-delà du point central. Maintenez bien l'essieu et appuyez-vous le cas échéant pour éviter de vous blesser.
- Levez l'essieu élévateur du côté opposé, soulevez et roulez.



2. Transport avec tracteur trois points
Sert au transport général.

Fixez la bielle inférieure et accrochez la chaîne de bielle supérieure.
Sur les œillets d'accrochage, au moins 2 maillons de la chaîne doivent pendre à l'extérieur;



3. Transport avec chargement sur remorque

- Montez un jeu de 2 paires de roues amovibles.
- Choisissez une remorque VL adaptée.
Par exemple : surface de chargement 2x1, 1m, essieu 750 kg, paroi avant rabattable, rampe de roulement simple sur paroi arrière, treuil manuel (350 kg) sur montant
- Accrochez le câble du treuil dans l'échancrure arrière destinée à l'essieu élévateur.
- Montez le poste de pédicure bovine avec le treuil (2 personnes poussant en même temps le poste à la main sur la remorque).
- Rabattez la paroi arrière vers le haut et bloquez-la de manière conséquente avec des sangles de serrage.



3.5 Protection des animaux / mouvements naturels

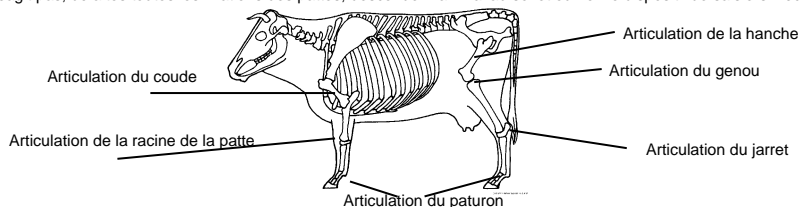


Veillez à ce que l'animal n'ait pas mal ou ne soit pas blessé lors de mouvements non naturels.
Ceci est valable particulièrement lors du levage et des pattes et du pivotement vers l'extérieur des pattes avant.

Pour vous faciliter le travail, nous avons intégré une vue d'ensemble de l'appareil moteur animal dans le manuel d'utilisation.
Les points les plus importants y ont été dessinés (schéma du bas).

Les éléments de blocage que sont les sangles de poitrail et les câbles de cuisse servent à bloquer l'animal pour qu'il ne tombe pas par terre.
L'animal ne doit en aucun cas rester longtemps dans les sangles ou câbles car cela peut provoquer des engourdissements ayant des conséquences permanentes.

Si l'animal s'accroche dans les câbles ou sangles, il faut arrêter tout de suite le travail et remettre l'animal sur ses pattes en s'y prenant correctement. Si l'animal ne réagit pas, défaits toutes les fixations des pattes, descendez l'animal au sol et ouvrez le dispositif de saisie si nécessaire.



4) NETTOYAGE




- Conformez-vous aux consignes de sécurité de la fiche technique du produit nettoyant/désinfectant.
- Éliminez les eaux usées par le lavage conformément aux règles du pays d'utilisation.
- Portez des lunettes de protection

5) Maintenance / Entretien / Reparation


5.1 Consignes de sécurité

ATTENTION 	<ul style="list-style-type: none"> - Les travaux de maintenance doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié et formé ou par le fabricant lui-même. - Les travaux de maintenance et d'entretien ne doivent être effectués que sous un éclairage adapté aux besoins.
AVERTISSEMENT 	<ul style="list-style-type: none"> - Les travaux de maintenance ne doivent être réalisés qu'en état de dépose de l'appareil.


5.2 Dangerosité électrique

DANGER 	<p>Contact avec des pièces sous tension Effets du courant électrique sur les personnes</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Respect des prescriptions légales pour l'installation, le fonctionnement, l'entretien et le contrôle des équipements électriques. <input type="checkbox"/> Ne confiez les travaux qu'à des électriciens professionnels. <input type="checkbox"/> Faites immédiatement remettre en état les installations détériorées par du personnel spécialisé. <input type="checkbox"/> Utilisation de prises et de couplages appropriés. <input type="checkbox"/> Contrôles récurrents <input type="checkbox"/> Avant d'ouvrir les boîtiers électriques de l'appareil, mettez le impérativement sous tension et sécurisez le pour éviter toute remise en marche. <p>Le personnel d'entretien doit connaître toutes les normes et règles spécifiques.</p>
--	--


5.3 Maintenance et entretien

	<p>Les précautions suivantes augmentent la sécurité de fonctionnement et la durée de vie de votre appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Tous les points de rotation doivent être régulièrement graissés après lavage au nettoyeur à haute pression. ✓ Huiliez les manivelles de sécurité des rouleaux de compression.
---	---

6) PIECES DE RECHANGE

NOTA 	<ul style="list-style-type: none"> - Si un composant de la machine doit être changé, utilisez des pièces d'origine. Les pièces de rechange et d'usure destinées aux composants et aux accessoires d'origine qui ne sont pas livrées par le fabricant de la machine ne sont pas non plus contrôlées ni homologuées par celui-ci. - L'intégration et/ou l'emploi de tels articles peuvent donc dans certains cas altérer ou affecter négativement les caractéristiques structurelles prescrites de la machine. - Le fabricant décline toute responsabilité et le droit à garantie s'éteint en cas de dommages ou dommages consécutifs dus à l'utilisation de pièces et accessoires non d'origine ou de montage incorrect de pièces et accessoires d'origine. - Même après expiration de la période de garantie, nous vous conseillons d'utiliser des pièces d'origine pour garantir une performance constante de la machine. Pour toute prise en garantie, contactez votre partenaire local de vente et d'assistance.
---	---

7) CONTROLES RECURENTS

NOTA 	<ul style="list-style-type: none"> - L'installation électrique de la machine doit subir un contrôle annuel réalisé par un professionnel.
--	---

8) ETENDUE DE LA LIVRAISON / EQUIPEMENT COMPLEMENTAIRE

Equipement en série			
<input checked="" type="checkbox"/>	Châssis de base complet zingué	<input checked="" type="checkbox"/>	Etriers de dessous de patte arrière avec manivelle de sécurité
<input checked="" type="checkbox"/>	Tapis en caoutchouc - hygiénique, antidérapant	<input checked="" type="checkbox"/>	Eléments de blocage (sangle de poitrail, câbles de genou, câbles de cuisse)
<input checked="" type="checkbox"/>	Dispositif de saisie de tête complet	<input checked="" type="checkbox"/>	Chaîne de transport 3 points
<input checked="" type="checkbox"/>	Treuil de patte avant gauche et droite - pivotables vers l'extérieur	<input checked="" type="checkbox"/>	Spray universel, 1 bombe
<input checked="" type="checkbox"/>	Élévateur de patte arrière avec treuil à câble	<input checked="" type="checkbox"/>	Mode d'emploi, y compris sur Internet

N° art.	Type	Descriptif
90000B	TOP 5 basique	En série
90000C	TOP 5 confort	En série + élévateur électrique de patte arrière + protection de retrait
90000P	TOP 5 professionnel	En série + élévateur électrique de patte arrière + protection de retrait + bras de manœuvre avec éclairage + étrier de blocage

N° art.	Accessoires
90 171	Roue de transport manuel, essieu élévateur + 2 roues amovibles
90 176	2 roues supplémentaires avec essieu pour chargement sur remorque
90 605	Élévateur électrique de patte arrière d'origine 220 V/500 kg
90 606	Élévateur électrique patte arrière 500 kg en kit de complément avec chemin de câble
90 604	Élévateur électrique patte arrière 500 kg en kit de complément quand il y a un bras de manœuvre
90 710	Bras de manœuvre sans éclairage avec chemin de câble, bras oscillant, 2 attaches souples et 3 prises,
90 720	Bras de manœuvre avec éclairage, chemin de câble, bras oscillant, 2 attaches souples et 3 prises, transfo 12 V, lampes halogène 55 W
98 600	Etrier de blocage gauche et droite
16 400	Ensemble de clotures dérivantes